

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 41 (1979)

Heft: 15

Rubrik: Spezialekabinen für niedrige Durchfahrtshöhen ; Aus dem Zentralverband

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Spezialkabinen für niedrige Durchfahrtshöhen

Nach der Einführung des Obligatoriums für Fahrerschutzeinrichtungen (Sicherheitsrahmen, Sicherheitskabinen usw.) auf Traktoren stellt sich bei der Anschaffung eines Neutraktors vielerorts das Problem, dass Gebäude, die täglich befahren werden müssen, Durchfahrtshöhen von weniger als 2,4 m aufweisen. UNIVERSAL-Traktoren können hier mit einer Lösung aufwarten: auf die Traktorenmodelle mit 45, 50 und 55 DIN/PS-Leistung können FAT-geprüfte Sicherheitskabinen geliefert werden, deren Gesamthöhe je nach Bereifung zwischen 2,1 bis 2,15 m liegt. Die in der Schweiz hergestellten Sicherheitskabinen können im Baukastensystem von der Standardausrüstung (Dach mit Frontpartie) ergänzt werden zur Komfort-Wetterkabine.

INTECH AG, Generalimporteur EBRO- und UNIVERSAL-Traktoren, 8832 Wollerau.



UNIVERSAL-Traktor mit Schweizer Sicherheitskabine, Gesamthöhe 2,10 m

Zur Verhinderung von



Paraffin-Ausflockungen

ist bei tiefen Temperaturen evtl. die Beimischung eines **Dieseltreibstoff-Zusatzes** erforderlich!

SVLT

Aus dem Zentralverband

53. Delegiertenversammlung

(vom 22. September 1979 in Gamprin FL)

Ersatzwahlen

In den **Zentralvorstand** wurden 3 neue Sektionspräsidenten gewählt:

R. Cattori, 6593 Cadenazzo TI

Ch. Bonvin, 1964 Conthey VS

Ch. Blattmann, 6315 Oberägeri ZG

Herzliche Gratulation!

Zu Ehrenmitgliedern

wurden fünf langjährige Mitarbeiter in den Sektionen resp. Kommissionen ernannt, nämlich:

Theodor Bitzi, Cham

Geschäftsführer der Sektion Zug von 1969–1969, dann deren Präsident von 1969–1979.

Marc Constantin, Sion

Präsident der Sektion Wallis von 1951–1979.

Fritz Gerber, Schüpfen

Förderer des überbetrieblichen Maschineneinsatzes und Präsident der TK 3 von 1964–1979.

Otto Herger, Seedorf

Obmann der Untersektion Uri, Verbindungsmann zu den Behörden und Amtsstellen sowie Organisator der Kurse für Jugendliche von 1956–1978.

Germano Olgiate, Cadenazzo

Geschäftsführer der Sektion Tessin von 1955–1978.

Allen recht herzliche Gratulation und erneuten Dank für ihre wertvolle Mitarbeit.

Am Vortage wählte die **95. Zentralvorstandssitzung Werner Bühler**, den bisherigen stellvertretenden Direktor, zum **Direktor des SVLT** mit Wirkung ab 1.1.1980 (wir werden auf diese wichtige Wahl in der Nr. 1/80 zurückkommen).

Niklaus Wolfisberg, Hohenrain LU, zum **Präsidenten der TK 3**, **Ueli Stämpfli**, Schwanden, Schüpfen BE, zum **Mitglied der TK 3**, **Hansueli Schmid**, Villnachern AG (früher Fraubrunnen BE), zum **Leiter des Weiterbildungszentrums 1**.

Auch hier: Herzliche Gratulation und viel Erfolg!